



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

УТВЪРДИЛ,
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
03.09.2018г. ИВАН АН

Заличено на
основание чл.
2 от ЗЗЛД

ДОКЛАД

На 27.06.2018год., в изпълнение на Заповед № АД - 2001/27.06.2018г. на Изпълнителния директор, комисия в състав:

Председател: Ивайло Калев – Главен механик “О-П-К”, ЕП-2

Членове: 1. Борислав В. Борисов – Механик РС, О-П-К, ЕП-2

2. Мирослав Влашки – Механик, ВМ, О-П-К, ЕП-2 – резервен член

3. Пенка Илиева – Ст. юрисконсулт, У-ние “Правно” – резервен член

4. Албена Донова – Специалист “ОП”, У-ние “Търговско” – резервен член

се събра за отваряне и разглеждане на офертата и водене на преговори с поканения участник АО „Турбоатом”, Украйна или оторизиран негов представител относно постъпила оферта за участие в процедура на пряко договаряне с предмет: „Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”.

След запознаване с протокола по чл.48, ал.6 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП) членовете на комисията подписаха декларации по чл.103, ал.2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП).

На мястото на Пламен Попов – Инженер по ремонт, ВМ, О-П-К, ЕП-2 – член на комисията от титулярния състав, отсъстващ поради излизане в отпуск, в заседанието на комисията участва Мирослав Влашки – Механик, ВМ, О-П-К, ЕП-2 – член на комисията от резервния ѝ състав.

На мястото на Тюляй Илиева – Ст. юрисконсулт, У-ние “Правно” – член на комисията от титулярния състав, отсъстващ поради излизане в отпуск, в заседанието на комисията участва Пенка Илиева – Ст. юрисконсулт, У-ние “Правно” – член на комисията от резервния ѝ състав.

На мястото на Мариела Стефанова – Експерт “ОП”, У-ние “Търговско” – член на

комисията от титулярния състав, отсъстващ поради излизане в отпуск, в заседанието на комисията участва Албена Донова – Специалист “ОП”, У-ние “Търговско” – член на комисията от резервния ѝ състав.

На заседанието присъстваха упълномощени представители на Участника “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украина, съгласно приложения присъствен лист.

Комисията се запозна с изискванията на документацията и установи:

1. Процедурата на пряко договаряне е открита с Решение № ЗОП-Р-118/18.05.2018г.
2. След одобряване на изготвената документация до участника е изпратена покана с рег. № 1813/18.05.2018г. На основание получено писмо с вх. № Ф-3498/08.06.2018г. от “Русатом Сервис” АД, гр. Москва – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украина, с искане за удължаване срока за представяне на оферта, същият е удължен до 16:00ч. на 26.06.2018г., с покана с рег. № 2114/11.06.2018г.
3. Процедурата е заведена в РОП на АОП под № 00353-2018-0092.
4. В рамките на определения срок за участие във възлагането на обществената поръчка е подадена оферта с вх. № ОП-747/26.06.2018г., 15:01ч. от “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украина.

Кратко описание на работния процес:

Председателят на комисията отвори офертата с видимо ненарушена цялост.

Комисията установи, че представените от участника документи отговарят на изискванията на Закона за обществените поръчки, документацията и поканата за възлагане на настоящата обществена поръчка.

След преглед на техническото предложение комисията установи, че същото напълно отговаря на изискванията, посочени в Техническата спецификация на Възложителя.

Първоначална оферта на участника:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – 300 000 лв. или 153 387 евро без ДДС

1.1. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на 543.00 (петстотин четиридесет и три) евро без ДДС. Командироването на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.2. За оказване на консултантски услуги от ПАО "ТУРБОАТОМ" без командироване на специалист/и на площадката на "АЕЦ Козлодуй", стойността за 2018г. е **2 545.00** (две хиляди петстотин четиридесет и пет) евро без ДДС, стойността за всяка от 2019 и 2020 година е **10 180.00** (десет хиляди сто и осемдесет) евро без ДДС, и съответно за 3 (три) години е **22 905.00** (двадесет и две хиляди деветстотин и пет) евро без ДДС, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.

2. Срок за пристигане на Специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в АЕЦ Козлодуй - **15** (петнадесет) календарни дни от деня на получаване на писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3. Участникът има предложения за изменения проекта на договора, които са неразделна част от протокола от проведените преговори.

След проведените преговори, Страните се споразумяха:

1. Относно направените предложения за промени в проекта на договор:

1.1. Предложението за изменение на чл.1 от проекта на договор се приема.

1.2. Предложението за изменение на чл.3 от проекта на договор се приема, като навсякъде в текста думите: „10 (десет) дни” се заменят с думите: „5 (пет) дни”.

1.3. Предложенията за изменение на чл.6, чл.7, ал.1 и ал.2 от проекта на договор се приемат.

1.4. Предложението за добавяне на нова ал.4 в чл.7 от проекта на договор се приема.

1.5. Предложенията за изменение на чл.8, ал.3 и ал.4, чл.10, т.3 и добавянето на нова т.4 в чл.10 от проекта на договор се приемат.

1.6. Чл. 11, т.2 от проекта на договор придобива следната редакция: „2. Да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимите документи или препоръки, съгласно изискванията на Техническото задание, както и допълнително уговорени между двете страни документи, в обем и срок, които се определят допълнително между страните, за всеки конкретен случай”.

1.7. Предложението за изменение на чл.11, т.12 от проекта на договор се приема, като се допълва последното изречение, където след думите: „...фактура на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**...” се добавя следния текст: „..., платима в 15-дневен срок, в противен случай стойността на дължимото от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** към **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** плащане ще бъде приспаднато от стойността на договора.”.

1.8. Предложенията за изменение на чл.11, т.16, т.18, както и добавянето на нова т.19 в чл.11 от проекта на договор се приемат.

1.9. Предложенията за изменение на чл.13, т.7, т.8, т.9 и т.10 от проекта на договор се приемат.

1.10. Предложението за изменение на чл.13, т.11 от проекта на договор се приема, като

думата: „дойде” се заменя с думата: „настъпи”.

1.11. Предложенията за изменение на чл.16, ал.1, т.1 и т.2, както и на ал.2, и чл.17 от проекта на договор се приемат.

1.12. Създава се нова ал.3 в чл.16 със следния текст: „Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен обобщен протокол (съдържащ резюме на работата с индекси на кореспонденция и засегнатите документи), подписан от Страните в срок до 30 дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 5 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани неизпълнени дейности, описани в Приемо-предавателните протоколи, същите се описват в окончателния протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкция, съгласно Договора.”.

1.13. Предложението за изменение на чл.18 от проекта на договор се приема, като след думите: „...в посочения срок- ..” се добавя думата: „ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ”.

1.14. Предложението за изменение на чл.19 от проекта на договор се приема, като 10% се заменят 5%.

1.15. Предложенията за изменение на чл.20, чл.22, ал.2, т.1, т.2 и т.3 от проекта на договор се приемат.

1.16. Предложението за изменение на чл.24, т.1 от проекта на договор не се приема.

1.17. Предложенията за изменение на чл.24, т.2, чл.26, ал.2 и ал.3, чл.27, чл.28, ал.1, както и добавянето на нова ал.4, чл.30, ал.1 и ал.4, чл.33, ал.3 и ал.7, чл.35, ал.1, чл.36, ал.1 и ал.2 и чл.38 от проекта на договор се приемат.

1.18. Предложението за изменение на чл.43 от проекта на договор се приема, като след думите: „...спазване на вътрешните ..” се добавя с думата: „му”.

1.19. Предложението за изменение на чл.66 от проекта на договор не се приема.

1.20. Създава се нов раздел “Лични данни” в договора, след раздел «Конфиденциалност», със следния текст:

1. Страните се задължават да спазват приложимото законодателство в областта на личните данни и Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**, в качеството им администратори на лични данни.

2. За целите на настоящия раздел под обработване на лични данни се разбира всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване.

3. Изпълнителят гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от Възложителя лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор. Възложителят гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от Изпълнителя лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор.

4. В случай, че при изпълнение на договора възникне необходимост от предаване на получени лични данни в трета държава или международна организация, съответната страна /получател на данните/ като администратор на лични данни се задължава да уведоми другата страна, освен ако такова предаване на данни е необходимо съгласно действащото законодателство на Европейския съюз, като във всички случаи се задължава да предприеме необходимите и достатъчни мерки за запазване на конфиденциалността на данните. В случаите, по предходното изречение получаващата страна предоставя на другата страна достатъчно доказателства, удостоверяващи че предоставянето на данните от обработващото ги лице става съгласно предварително документирано нареждане на администратора - изпълнител.

5. Изпълнителят се задължава да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност. В случаите, когато за целите на изпълнението на договора изпълнителят следва да предаде на възложителя лични данни, последният следва да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност.

6. Страните се задължават да предприемат всички необходими мерки за гарантиране сигурността на обработването на предоставените лични данни, чрез прилагането на подходящи технически и организационни мерки за защита съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**.

7. Изпълнителят се задължава да предостави на възложителя цялата информация, необходима да докаже, че е изпълнил поетите по-горе задължения и да съдейства при осъществяване на одити от страна на компетентни органи.

8. Страните - администратори на лични данни се задължават да зачитат и удовлетворят правата на субектите на личните данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително правото да искат коригиране, изтриване, ограничаване обработването на лични данни, правото на узнаване на източниците на данни, когато същите не са предоставени от субектите на личните данни, както и правото на получаване на копие от личните данни в достъпен електронен формат.

Номерацията се променя, съгласно договорените изменения по проекта на договор.

2. По ценовите условия, както и по предложенията за изменение на чл.7, ал.3 и чл.8, ал.1 и ал.2 на участника, преговорите ще продължат, като за датата, часът и мястото на провеждането им Участникът ще бъде допълнително уведомен.

3. Всички останали условия в проекта на договора остават непроменени.

Съобразно указаното в т.2 от Протокол от проведените на 27.06.2018г. преговори до участника е изпратено писмо с рег. № ЗИД-899/17.08.2018г., с което последният е уведомен за датата, часа и мястото на продължаване на преговорите по ценовите условия, както и по предложенията за изменение на чл.7, ал.3 и чл.8, ал.1 и ал.2 на участника в процедура на пряко договаряне с предмет: **„Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”**.

На 22.08.2018год., в изпълнение на Заповед № АД - 2001/27.06.2018г. на Изпълнителния директор, комисия в състав:

Председател: Ивайло Калев – Главен механик “О-П-К”, ЕП-2

Членове: 1. Борислав В. Борисов – Механик РС, О-П-К, ЕП-2

2. Пламен Попов – Инженер по ремонт, ВМ, ОПК, ЕП-2

3. Тюляй Илиева – Ст. юрисконсулт, У-ние “Правно”

4. Албена Донова – Специалист “ОП”, У-ние “Търговско” – резервен член

се събра за продължаване на преговорите по ценовите условия, както и по предложенията за изменение на чл.7, ал.3 и чл.8, ал.1 и ал.2 на участника в процедура на пряко договаряне с предмет: **„Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”**.

В заседанието на комисията участие взе Тюляй Илиева – Ст. юрисконсулт, У-ние “Правно” – член на комисията от титулярния състав. След запознаване с протокола по чл.48, ал.6 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП) същата подписа декларация по чл.103, ал.2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП).

В заседанието на комисията участие взе Пламен Попов – Инженер по ремонт, ВМ, О-П-К, ЕП-2 – член на комисията от титулярния състав. След запознаване с протокола по чл.48, ал.6 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП) същият подписа декларация по чл.103, ал.2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП).

На мястото на Мариела Стефанова – Експерт “ОП”, У-ние “Търговско” – член на комисията от титулярния състав, отсъстващ поради излизане в отпуск, в заседанието на комисията участва Албена Донова – Специалист “ОП”, У-ние “Търговско” – член на комисията от резервния ѝ състав.

На заседанието присъства упълномощен представител на Участника “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украйна, съгласно приложения присъствен лист.

Първоначална оферта на участника:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – **300 000 лв. или 153 387 евро без ДДС**

1.1. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на **543.00 (петстотин четиридесет и три) евро без ДДС**. Командиrowането на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.2. За оказване на консултантски услуги от ПАО “ТУРБОАТОМ” без командироване на специалист/и на площадката на “АЕЦ Козлодуй”, стойността за 2018г. е **2 545.00 (две хиляди петстотин четиридесет и пет) евро без ДДС**, стойността за всяка от 2019 и 2020 година е **10 180.00 (десет хиляди сто и осемдесет) евро без ДДС**, и съответно за 3 (три) години е **22 905.00 (двадесет и две хиляди деветстотин и пет) евро без ДДС**, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.

2. Участникът има предложения за изменения на чл.7, ал.3 и чл.8, ал.1 и ал.2 от проекта на договора, посочени в Предложения за изменение и/или допълнение на проекта на договор, които са неразделна част от протокола от проведените преговори.

Участникът предлага следното:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – **300 000 лв. или 153 387 евро без ДДС**

1.1. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на **528.00 (петстотин двадесет и осем) евро без ДДС**. Командиrowането на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.2. За оказване на консултантски услуги от ПАО “ТУРБОАТОМ” без командироване на специалист/и на площадката на “АЕЦ Козлодуй”, стойността за 2018г. е **2 545.00 (две хиляди петстотин четиридесет и пет) евро без ДДС**, стойността за всяка от 2019 и 2020 година е **10 180.00 (десет хиляди сто и осемдесет) евро без ДДС**, и съответно за 3 (три)

години е **22 905.00** (двадесет и две хиляди деветстотин и пет) евро без ДДС, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.

1.3. Участникът оттегля предложенията си за изменение на чл.8, ал.1 и ал.2 от проекта на договор, описано в Предложения за изменение и/или допълнение на проекта на договор, неразделна част от протокола от проведените преговори.

В резултат на проведените преговори между Страните **не бяха постигнати договорености** по ценовите условия, които отговарят на изискванията на Възложителя по отношение на ценовите параметри. Респективно не се приема предложението за изменение на чл.7, ал.3 от проекта на договор.

Прогнозната стойност на обществената поръчка е формирана на база маркетингово проучване, като прогнозната дневна ставка при командироване на един специалист на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД е в размер на **400 (четирисотин) евро**.

Предложената от участника дневна ставка при командироване на един специалист на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД е в размер на **528.00 (петстотин двадесет и осем) евро, което превишава прогнозната дневна ставка със 128 (сто двадесет и осем) евро**.

Договор за възлагане на обществената поръчка следва да бъде сключен за период от 3 (три) години, като съгласно т.3.1.1. от Техническо задание № 2017.30.ТО.SA.ТЗ.1479 присъствието на командировани специалисти за извършване на консултантски услуги на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД следва да е в рамките на 100 (сто) календарни дни за година.

Пределната стойност на договора не може да надвишава 300 000.00 лева без ДДС или 153 387.00 евро, която включва стойността на извършените консултантски услуги, както от командировани специалисти за на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, така и оказване на консултантски услуги от ПАО “ТУРБОАТОМ” без командироване на специалисти на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, т.е. това е финансовият ресурс, който Възложителят може да осигури за изпълнение на обществената поръчка.

При така предложената от участника дневна ставка при командироване на един специалист на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в размер на 528.00 (петстотин двадесет и осем) евро, отчитайки превишението на прогнозната дневна ставка със 128 (сто двадесет и осем) евро, е налице предвидимо превишение на пределната стойност на договора, при условие, че бъде изпълнено изискването на т.3.1.1. от Техническо задание № 2017.30.ТО.SA.ТЗ.1479. Респективно налице е невъзможност да бъде изпълнено изискването на т.3.1.1. от Техническо задание № 2017.30.ТО.SA.ТЗ.1479, ако пределната стойност на договора не бъде превишена.

Видно от изложеното, така предложените от участника ценови условия за изпълнение на обществената поръчка надвишават финансовия ресурс, който възложителят може да осигури.

С оглед гореизложеното **комисията предлага на Възложителя на основание чл.110, ал.1, т.7 от ЗОП да прекрати процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2” със следния мотив:**

Предложените от участника ценови условия за изпълнение на обществената поръчка надвишават финансовия ресурс, който възложителят може да осигури.

Прогнозната стойност на обществената поръчка е формирана на база маркетингово проучване, като прогнозната дневна ставка при командироване на един специалист на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД е в размер на 400 (четирисотин) евро.

Предложената от участника дневна ставка при командироване на един специалист на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД е в размер на 528.00 (петстотин двадесет и осем) евро, което превишава прогнозната дневна ставка със 128 (сто двадесет и осем) евро.

Договор за възлагане на обществената поръчка следва да бъде сключен за период от 3 (три) години, като съгласно т.3.1.1. от Техническо задание № 2017.30.TO.SA.T3.1479 присъствието на командировани специалисти за извършване на консултантски услуги на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД следва да е в рамките на 100 (сто) календарни дни за година.

Пределната стойност на договора не може да надвишава 300 000.00 лева без ДДС или 153 387.00 евро, която включва стойността на извършените консултантски услуги както от командировани специалисти за на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, така и оказване на консултантски услуги от ПАО “ТУРБОАТОМ” без командироване на специалисти на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, т.е. това е финансовият ресурс, който Възложителят може да осигури за изпълнение на обществената поръчка.

При така предложената от участника дневна ставка при командироване на един специалист на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в размер на 528.00 (петстотин двадесет и осем) евро, отчитайки превишението на прогнозната дневна ставка със 128 (сто двадесет и осем) евро, е налице предвидимо превишение на пределната стойност на договора, при условие, че бъде изпълнено изискването на т.3.1.1. от Техническо задание № 2017.30.TO.SA.T3.1479. Респективно налице е невъзможност да бъде изпълнено изискването на т.3.1.1. от Техническо задание № 2017.30.TO.SA.T3.1479, ако пределната стойност на договора не бъде превишена.

Настоящият доклад е съставен на 23.08.2018г. в съответствие с чл.60, ал.1, във връзка с чл.67, ал.6 от ППЗОП.

На основание чл. 106, ал.1 от ЗОП настоящият доклад, заедно с цялата документация по процедурата, се предава на Възложителя за утвърждаване и за вземане на решение по чл.106, ал.6 във връзка с чл.108, т.4 и чл.109 от ЗОП.

Приложения:

- | | |
|-------------------------------------|-------|
| 1. Протокол по чл.48, ал.6 от ППЗОП | 1 бр. |
| 2. Протокол от проведени преговори | 2 бр. |
| 3. Присъствен лист | 2 бр. |

Заличено на основание
чл. 2 от ЗЗЛД

/М. Влашки/

Заличено на основание
чл. 2 от ЗЗЛД

/П. Илиева /

Председател: ..

Заличено на основание
чл. 2 от ЗЗЛД

/И. Калев/

Членове: 1..

Заличено на основание
чл. 2 от ЗЗЛД

/Б. Борисов/

2..

Заличено на основание
чл. 2 от ЗЗЛД

/П. Попов/

3.....

Заличено на
основание чл. 2 от
ЗЗЛД

4....

Заличено на
основание чл. 2 от
ЗЗЛД



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

България, 3321 гр. Козлодуй тел. 359 973 7 35 30, факс 359 973 7 60 27

ПРОТОКОЛ

по чл.48, ал.6 от ППЗОП

процедура на пряко договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”

1. Вх. № ОП-747/26.06.2018г., 15:01ч. от “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ

Краен срок за подаване на офертата: до 16:00 часа на 26.06.2018г.

Отваряне на офертата: 10:00 часа на 27.06.2018г.

Предаващо лице,
Специалист „ОП”:

Заличено на
основание чл. 2
от ЗЗПЛ
/Албена Донова/

Председател на комисията,

Главен механик “О-П-К”, ЕП-2:

Заличено на
основание чл. 2 от
ЗЗЛД

/Ивайло Калев/

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРОТОКОЛ

От проведени преговори между “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй и “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украйна

Днес, 22.08.2018год., комисия в състав:

Председател: Ивайло Калев – Главен механик “О-П-К”, ЕП-2

Членове: 1. Борислав В. Борисов – Механик РС, О-П-К, ЕП-2

2. Пламен Попов – Инженер по ремонт, ВМ, ОПК, ЕП-2

3. Тюляй Илиева – Ст. юрисконсулт, У-ние “Правно”

4. Албена Донова – Специалист “ОП”, У-ние “Търговско”

и от страна на участника “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украйна – Владимир Худницкий – упълномощен представител, се събраха за продължаване на преговорите по ценовите условия, както и по предложенията за изменение на чл.7, ал.3 и чл.8, ал.1 и ал.2 на участника в процедура на пряко договаряне с предмет: „Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”

Първоначална оферта на участника:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – 300 000 лв. или 153 387 евро без ДДС

1.1. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на 543.00 (петстотин четиридесет и три) евро без ДДС. Командироването на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.2. За оказване на консултантски услуги от ПАО “ТУРБОАТОМ” без командироване на специалист/и на площадката на “АЕЦ Козлодуй”, стойността за 2018г. е 2 545.00 (две хиляди петстотин четиридесет и пет) евро без ДДС, стойността за всяка от 2019 и 2020 година е 10 180.00 (десет хиляди сто и осемдесет) евро без ДДС, и съответно за 3 (три) години е 22 905.00 (двадесет и две хиляди деветстотин и пет) евро без ДДС, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.

2. Участникът има предложения за изменения на чл.7, ал.3 и чл.8, ал.1 и ал.2 от проекта на договора, посочени в Предложения за изменение и/или допълнение на проекта на договор, които са неразделна част от настоящия протокол.

Участникът предлага следното:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – 300 000 лв. или 153 387 евро без ДДС

1.1. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на **528.00 (петстотин двадесет и осем) евро без ДДС**. Командироването на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.2. За оказване на консултантски услуги от ПАО "ТУРБОАТОМ" без командироване на специалист/и на площадката на "АЕЦ Козлодуй", стойността за 2018г. е **2 545.00 (две хиляди петстотин четиридесет и пет) евро без ДДС**, стойността за всяка от 2019 и 2020 година е **10 180.00 (десет хиляди сто и осемдесет) евро без ДДС**, и съответно за 3 (три) години е **22 905.00 (двадесет и две хиляди деветстотин и пет) евро без ДДС**, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.

1.3. Участникът оттегля предложенията си за изменение на чл.8, ал.1 и ал.2 от проекта на договор, описано в Предложения за изменение и/или допълнение на проекта на договор, неразделна част от настоящия протокол.

В резултат на проведените преговори между Страните **не бяха постигнати договорености** по ценовите условия, които отговарят на изискванията на Възложителя по отношение на ценовите параметри. Респективно не се приема предложението за изменение на чл.7, ал.3 от проекта на договор.

Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един оригинал за всяка от страните.

Приложение:

1. Предложения за изменение и/или допълнение на проекта на договор – 1 бр.

За "Русатом Сервис" АД - Клон България" КЧТ

За "АЕЦ КОЗЛОДУЙ" ЕАД

1.

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД

Председател:

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД /И. Калев /
--

Членове: 1.

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД /Б. Борисов/

2...

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД

3...

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД

4...

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД



РУСАТОМСЕРВИС

„Русатом Сервис АД – Клон България“ КЧТ, гр. Козлодуй 3321, Площадка на АЕЦ „Козлодуй“,
Административен корпус на „Атоменергоремонт“, ет. 8,
тел.: + 359 879-377-977, email: info@rusatomservice.ru,
ЕИК: 203027823, ИИ по ЗНДС: BG 203027823

До: АЕЦ „Козлодуй“ ЕАД
гр. Козлодуй

Приложение по т. III.2. от Оферта

Предложения за изменение и/или допълнение на клаузите на проекта на Договор
за участие в процедура на пряко договаряне с предмет:

„Извършване на консултантски услуги, оформление на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”

№ на члена от Договора и Общите условия	Точки от проекта на Договора	Пояснения	Предложения по изменение и/или допълнение на точките от проекта на Договора
Чл. I	ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: "Извършване на консултантски услуги, оформление на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2", наричани за краткост „Услугите“.	Преформулиране Чл. I Добавя се нова точка за гаранциите за неразпространени е.	ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: "Извършване на консултантски услуги, оформление на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2", наричани за краткост „Услугите“.

			<u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> гарантира, че предоставяни услуги по този договор, в съответствие със задълженията, произтичащи от Договора за неразпространение на ядрени оръжия от 1 юли 1968 г., както и други международни договори и договорености в рамките на многостранните механизми на контрола за износ, участниците на които са Руската федерация и Република България; 1. няма да бъдат използвани за създаване на оръжия за масово унищожение (ракетно, химическо, биологично и ядрено оръжие) и техните средства за доставка, както и всякакви други видове въоръжения и военно оборудване или за постигане на каквато и да е военна цел; 2. ще бъдат използвани само за посочените цели, които не са свързани с дейността по създаване на ядрени взривни устройства; 3. няма да бъдат реекспортирани или прехвърлени към трети лица (всеки), без писменото разрешение на руския участник на външноикономическата дейност, съгласувана с Федералната служба за технически и износен контрол на Русия; 4. няма да бъдат използвани при извършване на дейността в областта на ядрения горивен цикъл, не е поставен под гаранциите на МААЕ; 5. няма да бъдат копирани или модифицирани, без писменото разрешение на руския участник във външноикономическата дейност, съгласувано с Федералната служба за технически и износен контрол на Русия.
Чл. 3	В срок до 3 дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението	Промяна на срока	В срок до 10 (десет) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на

Чл. 6	на Договора в срок до 3 дни от настъпване на съответното обстоятелство.	Срок за пристигане на Специалиста на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в АЕЦ Козлодуй -(словом).....календарни дни от деня на получаване на писмено уведомяване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , съгласно чл.4 на настоящия договор.	Посочен срок за пристигане	Договора в срок до 10 (десет) дни от настъпване на съответното обстоятелство.
Чл. 7 (1)	За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база единичните цени, предложени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в ценовото му предложение, като максималната стойност на договора не може да надвишава 300 000.00 лв. или 153 387 евро без ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).	Уточнение	Уточнение	За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база единичните цени, предложени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в ценовото му предложение. Окончателна стойност на Услугите се определя след фактическото пребиваване на специалистите ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на площадката «АЕЦ Козлодуй» ЕАД или въз основа на факта, че са прекарали време за предоставяне на услуги на територията на <u>Украйна</u> . Максималната стойност на договора не може да надвишава 300 000,00 лв. или 153 387 евро без ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).
Чл. 7 (2)	В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за неговите подизпълнители (ако е приложимо)], като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ , освен указаните в настоящия договор.	Уточнение	Уточнение	В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява Договора, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението и за неговите подизпълнители, дневни и административни разходи на специалиста, платени данъци на територията на <u>Украйна</u> , медицинска застраховка, животозастраховане, получаване на чуждестранен паспорт и виза, интернет, транспорт по маршрута Харков-София и обратно. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ , с изключение на следните: ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ организира и осигурява за своя сметка (без да предявява на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ фактури) за Специалисти транспорт по маршрута София-Козлодуй и обратно, ежедневен

			транспорт от мястото на престоя до мястото на работа на АЕЦ и обратно. Единичните цени, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на <u>543,00 (Петстотин четиридесет и три 00/100 евро) евро без ДДС</u>. Командироването на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Услугата на командироване е прогнозно в рамките на 100 (сто) календарни дни за всяка от 2019 и 2020 година съответно, и в рамките на 40 (четиридесет) календарни дни за 2018 година. За оказване на консултантски услуги от АО «Турбоатом» без командироване на специалист/и на площадката на «АЕЦ Козлодуй», стойността за 2018 година е <u>2545,00 (Две хиляди петстотин четиридесет и пет 00/100 евро) евро без ДДС</u>, а стойността за всяка от 2019 и 2020 години е <u>10180,00 (Десет хиляди сто осемдесет и 00/100 евро) евро без ДДС</u> и съответно за 3 /три/ години е <u>22905,00 (Двадесет и две хиляди деветстотин и пет 00/100 евро) евро без ДДС</u>, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.
Чл. 7 (3)	Единичните цени, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на (.....) евро без ДДС. Командироването на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. За оказване на консултантски услуги от ПАО «ТУРБОАТОМ» без командироване на специалист/и на площадката на «АЕЦ Козлодуй», стойността за 1 /една/ година е(.....) евро без ДДС и съответно за 3 /три/ години е (.....) евро без ДДС, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.	Дополнение, посочени дневни ставки	Единичните цени, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на <u>543,00 (Петстотин четиридесет и три 00/100 евро) евро без ДДС</u>. Командироването на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Услугата на командироване е прогнозно в рамките на 100 (сто) календарни дни за всяка от 2019 и 2020 година съответно, и в рамките на 40 (четиридесет) календарни дни за 2018 година. За оказване на консултантски услуги от АО «Турбоатом» без командироване на специалист/и на площадката на «АЕЦ Козлодуй», стойността за 2018 година е <u>2545,00 (Две хиляди петстотин четиридесет и пет 00/100 евро) евро без ДДС</u>, а стойността за всяка от 2019 и 2020 години е <u>10180,00 (Десет хиляди сто осемдесет и 00/100 евро) евро без ДДС</u> и съответно за 3 /три/ години е <u>22905,00 (Двадесет и две хиляди деветстотин и пет 00/100 евро) евро без ДДС</u>, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.

Чл. 7 (4)		Добавя се нова точка	Определянето на периода на фактическото пребиваване на специалиста в България се извършва в календарни дни. За дати на отчитане на посочения по-горе период се считат датата на пристигане на специалиста на площадката на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД и датата на заминаването му, и се посочват в Картата за оказване на услугите (Работна карта или Табел) от специалиста на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, която трябва да бъде подписана от специалиста и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Работната карта трябва да бъде подписана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в течение 3 работни дни от момента на получаването ѝ, или в посочения срок ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ трябва да изпрати мотивирани забележки на адреса на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в противен случай Работната карта се счита за подписана в редакцията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и се задължителна за Страните. При оказване на услуги на територията на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД, на специалиста се определя 8 часов (осем часов) работен ден. 40 (четиридесет) часа за седмица. На специалиста на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се осигуряват 2 (два) почивни дни в седмица (събота и неделя). В случай, че специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ работи повече от определените нормативи, в почивни (събота и неделя) или празнични дни, което трябва да става с предварителното съгласие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, се начислява двойно заплащане за всеки час извършен труд.
Чл. 8 (1), Чл. 8 (2)	Чл. 8. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва: Чрез периодични плащания след изтичане на всяко тримесечие, въз основа на представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Актове за извършени работи и подписани двучетранни приемо-предавателни протоколи за приемане на изпълнението на услугите.	Уточнение за ред на плащанията	Чл.8 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва: 1) Авансово плащане в размер на 30 % от прогнозната стойност на консултантските услуги, оказвани ежегодно на площадката на АЕЦ „Козлодуй“, при разчет 40 (четиридесет) календарни дни през 2018 г. и по 100 календарни дни през 2019 г. и 2020 г. Авансовото плащане се извършва веднъж годишно въз основа на фактура, издадена от Изпълнителя.

	(2) Всяко плащане по т.1 се извършва в срок до 30 (тридесет) календарни дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ въз основа на следните документи: 1. Актове за извършените работи и подписани двустранни приемо-предавателни протоколи за приемане на изпълнението на услугите; 2. Фактура за дължимата сума от Цената за съответния етап, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.		2) Окончателно плащане в размер на 70 % се извършва отделно по всяка заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за командироване на специалисти на Изпълнителя на площадката на АЕЦ „Козлодуй“ в срок от 30 календарни дни на основание на фактура, представена от Изпълнителя, с отчитане на пропорционална част от изплатения по-рано аванс срещу представяне на следните документи: - Актове за извършените работи и подписани двустранни приемо-предавателни протоколи за приемане на изпълнението на услугите; - Фактура за дължимата сума от Цената за съответната заявка, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. (2) Плащането на консултантските услуги без командироване на специалисти на Изпълнителя на площадката на АЕЦ „Козлодуй“ се извършва ежегодно в срок от 30 календарни дни след получаване на фактура, представена от Изпълнителя, срещу представяне на следните документи: - Актове за извършените работи и подписани двустранни приемо-предавателни протоколи за приемане на изпълнението на услугите; - Фактура за дължимата сума от Цената за съответната година, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Актове за извършените консултантските услуги без командироване на специалисти на Изпълнителя на площадката на АЕЦ „Козлодуй“ се подготвят ежегодно в края на декември на годината, в рамките на която услугите бяха извършени.
Чл. 8 (3)	Всячки плащания по този Договор се извършват в евро чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Банка: [.....] BIC: [.....]	Посочете данните на изпълнителя	Всячки плащания по този Договор се извършват в евро чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Банка: SBERBANK (HEAD OFFICE – ALL BRANCHES AND OFFICES IN RUSSIA), MOSCOW

	IBAN: [.....].		SWIFT код: <u>SABRRUMM</u> Сметка на получателя: <u>40702978738041001321</u> Наименование на получателя: <u>JSC Rusatom Service.</u> Фактурите за плащания по настоящия Договор ще се оформят от името на "Русатом Сервис АД – Клон България" КЧТ с посочване на реквизити на банка в Руската федерация.
Чл. 8 (4)	ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал.1 в срок от 7 календарни дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.	Уточнение на	ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал.3 в срок от 7 календарни дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.
Чл. 10, т. 3, т. 4 (нова)	ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право: ... 3. да отзове своя командирован специалист обратно, както по собствено желание, така и по желание на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и в случай на необходимост да го замени с друг специалист. Разходите за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, независимо по чия инициатива е извършено откомандироването.	Уточнение на точка (3) Добавя се нова точка (4)	ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право: ... 3. да отзове своя командирован специалист обратно, както по собствено желание, така и по мотивирано желание на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и в случай на необходимост да го замени с друг специалист. Разходите по замаяната са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ независимо по чия инициатива е извършено откомандироването. 4. да преустанови предоставянето на Услугите / изпълнението на Договор в случай на нарушение от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на условията за плащане за Услугите (срок на плащане / размер на плащането) и други задълженията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, предвидени в Договор и/или приложимото право.

Чл. 11, т. 2, т. 12, т. 16, т. 18, т. 19 (нова)	<u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава: ... 2. да представи на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> отчетите, съгласно изискването на Техническото задание и да извърши преработване и/или допълване в указания от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> срок, когато <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> е поискал това; 12. по време на изпълнение на услугите по настоящия договор, <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> носи отговорност за действията на своя специалист на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД. Ако с действията си <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> нанесе щета на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>, то по инициатива на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> се сформира комисия с представители от двете страни. При необходимост към комисията могат да бъдат привлечени независими експерти. В случай, че вината бъде доказана, се определя размера на нанесената и потвърдена с документи реална вреда, която <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> трябва да компенсира на базата на фактура на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>. 16. по време на престоя на специалиста в гр. Козлодуй, <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> да заплаща телефонните разходи над установения в Чл. 13 т. 7 лимит. 18. да подсури за своя сметка транспортните разходи на специалиста(и) на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> от гр. Харков, Украйна до гр. София, България и обратно. 19. В рамките на този Договор <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> няма задължения да представя на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> нито гаранция за изпълнение на договора, нито гаранция за авансово плащане.	Уточнение на документите предаване на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>, ред за компенсиране на щети и транспорта.	<u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава: ... 2. да представи на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> необходимите документи или предоръки, в обем и срок, които се определят допълнително между двете страни за всеки конкретен случай; 12. по време на изпълнение на услугите по настоящия договор, <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> носи отговорност за действията на своя специалист на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД. Ако с действията си <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> нанесе щета на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>, то по инициатива на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> се сформира комисия с представители от двете страни. При необходимост към комисията могат да бъдат привлечени независими експерти. В случай, че вината бъде доказана, се определя размера на нанесената и потвърдена с документи реална вреда, която <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> трябва да компенсира на базата на фактура на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>. 16. по време на престоя на специалиста в гр. Козлодуй, <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> да заплаща телефонните разходи над установения в Чл. 13 т. 7 лимит. 18. да подсури за своя сметка транспортните разходи на специалиста(и) на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> от гр. Харков, Украйна до гр. София, България и обратно. 19. В рамките на този Договор <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> няма задължения да представя на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> нито гаранция за изпълнение на договора, нито гаранция за авансово плащане.
Чл. 13, т. 7 т. 8-11 (нови)	<u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> се задължава: ... 7. да осигури на специалиста на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> служебно помещение, оборудвано с необходимия инвентар и канцеларски материали; вътрешна и международна телефонна линия с установен лимит на месец в размер до 25 лв. с включен ДДС, размножителна техника, работно облекло, специално работно облекло за зона строг режим;	Промени в точки 7, добавя се нови точки 8-11	<u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> се задължава: ... 7. да осигури при необходимост на специалиста на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> служебно помещение, оборудвано с необходимия инвентар и канцеларски материали; вътрешна и международна телефонна линия с установен лимит на месец в размер до 25 лв. с включен ДДС, размножителна техника, работно облекло. <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> осигурява почистване и защита на

		посочената стая; 8. да осигури за своя сметка (без да предявява на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> фактури) за <u>Специалисти транспорт по маршрута София-Козлодуй и обратно, ежедневен транспорт до мястото на работа на АЕЦ и обратно.</u> 9. През период на предоставянето на услуги на територията на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> осигурява на персонала на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> първа помощ (включително в нещастни случаи) на равно основа със служители на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</u> 10. В случай на възникване на нещастни случаи със <u>Специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>, че настъпили при изпълнение на трудовите му задължения, <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> провежда разследване с участието на упълномощен представител на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и изготвя акт, в който трябва да се посочат подробни обстоятелства за произшествието, идентифициран причини и длъжностните лица са посочени, нарушаване на нормативните изискванията по безопасност на труда. 11. Ако в резултат на произшествие на територията на Република България дойде смъртта на <u>Специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> се задължава да оказва съдействие на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> по доставяне тялото на починалия в гр. Харков, Украйна.
--	--	---

Чл. 16 (1) т.1,2 (2)	<u>Чл. 16. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:</u> 1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното; 2. да поиска преработване и/или допълване на отчетите в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ /когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ; ... (2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен общен Приемо-предавателен протокол (съдържащ резюме на работата с индекс на кореспонденция и засегнатите документи), подписан от Страните в срок до 30 дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 4 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкция, съгласно Договора.	Уточнение и допълнение	<u>Чл. 16. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:</u> 1. да приеме изпълнението, когато отговаря на условията на Договора; 2. в случай на установяване в рамките на приемане на Услугите някакви несъответствия да поиска преработване и/или допълване на документите или препоръките. представени съгласно чл. 11, т.2 в съгласуван между Страните срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в съгласуван срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Когато бъдат установени несъответствия на изпълненото на Договор или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. (2) Приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 30 (тридесет) дни от дения на приключване на оказването на Услугите по всяка една заявка. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкция, съгласно чл. 17 - 18 от Договора.
Чл. 17	При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,5 % от Цената за съответния етап за всеки ден забава, но не повече от 10 % от стойността на съответния етап.	Уточнение на предмет и размер	При просрочване оказване на Услугите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ / плащане на Услугите от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,05 % от стойност на Услугите за съответна заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всеки ден забава, но не повече от 10 % от стойността на Услугите за съответната заявка.

Чл. 18	При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , посочени в Техническото задание, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това.	Уточнение	При установени несъответствия за оказаните Услуги на условията на Договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отстрани констатираните несъответствия в съгласуван от Стораните срок, и ако констатираните несъответствия не бъде отстранено в посочват срок – да поиска изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това.
Чл. 19	При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Стораните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10% от Стойността на Договора.		При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Стораните съгласно чл. 22 на Договора, виновната Страна дължи неустойка в размер на 1% от Стойността на Договора.
Чл. 20	Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.	Уточнение и допълнение	Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение на задълженията и/или обезщетение за понесени вреди в по-голям размер, съгласно приложимото право. При това, общият размер на отговорността на всяка от Стораните по Договора, включително компенсирането на вредите и неустойката, с изключение на плащанията за забавяне, не трябва да надвишава 10% от цената на Договора. Никакви косвени щети, вреди, загуби за производството, печалбата, дохода, пропуснати ползи не се компенсират по настоящия Договор.
Чл. 22 (2)	За целите на този Договор, Стораните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи: 1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 30 дни, считано от Датата на влизане в сила; 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 30 дни; 3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническото задание и Техническото предложение.	Уточнение на текста и добави се нови точки	... 1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 30 дни, считано от Датата на получаване на уведомлението за оказване на услуги от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ; 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за съответния заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за повече от 30 дни по причини, които не са свързани с неизпълнението на договорните задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ . 3. Точката е изключена, тъй като е неясна.

Чл. 24, т. 1 - 2	1. <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> и <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и 2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава: а) да преустанови предоставянето на Услугите	Уточнение	1. <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> и <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; 2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава: а) да преустанови предоставянето на Услугите
ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ			
Чл. 26 (2), (3)	(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилага следните правила: 1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби 2. разпоредбите на Договора имат предимство пред разпоредбите на Приложенията. (3) <u>Клаузите, съдържащи се в общи разпоредби по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.</u>	Уточнение на точка 2, нова точка 3.	(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила: 1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби 2. разпоредбите на Договора имат предимство пред разпоредбите на Приложенията. (3) <u>Клаузите, съдържащи се в общи разпоредби по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.</u>
Чл. 27	При изпълнението на Договора, <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.	Уточнение	При изпълнението на Договора, <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право с които <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> ще запознае <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> по време инструктиране преди началната дата на предоставянето на Услугите / в деня на започване на предоставянето на Услугите.

Чл. 28 (1), (4)		Добавя се нов текст	(1) ... дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство и са обозначени като конфиденциална информация. (4) ... Поради факта, че счетоводните услуги на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> се извършват от "Гринатом" АД, <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> има право да прехвърли информация, свързана с счетоводни дейности по Договора, на "Гринатом" АД (ИНН 7706729736) с гаранции за конфиденциалност, без допълнително споразумение с <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>.
Чл. 30	(1) Странице се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> в същия обем, в който биха принадлежали на автора. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право. (4) <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> заплаща на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица	Уточнение и добавя се нов пункт	(1) <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право на територията на Руската Федерация и Република Украйна. Всички изключителни права върху резултатите от интелектуалната дейност, които е собственост на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и/или „Турбоатом“ АД преди датата на този Договор, остават за <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и/или „Турбоатом“ АД съответно. Всички изключителни права върху резултатите от интелектуалната дейност, които ще бъдат създадени при изпълнението на настоящия Договор, остават за <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и „Турбоатом“ АД. (4) <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> заплаща на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> обезщетение за претърпените вреди вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.
Чл. 33 (3) и (7)		Уточнение на срокове по точка (3); Добавя се нова точка (7)	(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване в срок до 5 работни дни от настъпване на непреодолимата сила. (7) Икономическите и / или политическите санкции, наложени на Руската федерация, Украйна и / или нейните

Чл. 35 (1)	Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща. ... 2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Адрес за кореспонденция: 119071, гр. Москва, Ленинский бульвард, 15А Тел.: 8(495)995-76-80 доб. 122 Факс: 8(495)995-76-81 e-mail: info@rusatomservice.ru Лице за контакт: _____	Уточнение на лице за контакт	фирми, не са основание за отказ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да изпълни Договор. Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща. ... 2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Адрес за кореспонденция: 119071, гр. Москва, Ленинский бульвард, 15А Тел.: 8(495)995-76-80 доб. 122 Факс: 8(495)995-76-81 e-mail: info@rusatomservice.ru Лице за контакт: Мениджър на проекти, Ирина Михайловна Каменская
Чл. 36 (1) и (2)	(1) Ако изпълнителят е чуждестранно лице този Договор се сключва на български и английски/руски/език. В случай на несъответствия, водещ е българският език. (2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.	Уточнение на език	(1) Ако изпълнителят е чуждестранно лице този Договор се сключва на <u>български и руски език</u>. В случай на несъответствия, водещ е българският език. (2) <u>Български и/или руски език</u> може да се използва при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
Чл. 38	Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат	Уточнение на арбитража.	Всички спорни въпроси, произтичащи от настоящия Договор, или по време на изпълнението му, ще се решават чрез преговори между страните. Всички спорове между страните, свързани с Договора, които не могат да бъдат разрешени чрез преговори в течение на 30 дни, подлежат на окончателно разрешаване, в съответствие с Правилника за арбитраж на Международната търговска

	между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие - спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.		палата («Правилник») с участието на трима арбитри, назначени в съответствие с настоящия Правилник. Място на Арбитража ще бъде МТП, Женева, Швейцария, и ще се прилагат разпоредбите на Правилника, а при липса на съответните разпоредения – процесуалното право на Женева. Език на арбитража – английски. Приложимо право – законодателството на България.
Чл. 43	Одити, инспекции и проверки <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> . Иниципирането на одит може да стане по искане на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> и писмено известяване на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> .	Уточнение	<u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> за извършване на одит по качеството по съгласуван между Страните ред и при спазване на вътрешни правила. Иниципирането на одит може да стане по искане на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> и писмено известяване на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> .
Чл. 66	<u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> , в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.	Уточнение и нови добавени точки	1. <u>Гражданската отговорност за ядрена вреда, възникваща във връзка с изпълнението на настоящия Договор или свързана с използване на Стоките, се регулира в съответствие с Конвенцията за гражданска отговорност за ядрена вреда от 21 май 1963 г. (по-долу – Виенска конвенция) от Съвместния протокол за прилагане на Виенската конвенция и Парижката конвенция от 21 септември 1988 г.;</u> 2. <u>За целите на настоящия Договор, всеки от Съгътстващите Договори, на какъвто и да е етап от изграждането и експлоатацията на Централата, <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> ще се счита за оператор на ядрената инсталация, независимо дали става дума за АЕЦ „Козлодуй“ или други ядрени инсталации, разположени на същата площадка, на която е АЕЦ „Козлодуй“;</u> 3. <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще носи изключителна, абсолютна и безусловна отговорност пред трета страна и пред <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>, както и персонала на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>, поддоставници, подизпълнители и други лица, за вреда както в резултат на ядрен инцидент,</u>

възникнал на площадката на АЕЦ „Козлодуй“, така и в резултат на ядрен инцидент, възникнал в процес на транспортиране на ядрените материали към площадката на АЕЦ „Козлодуй“ или от площадката на АЕЦ „Козлодуй“;

4. Страните се споразумяват, че при никакви обстоятелства **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** няма право на възстановяване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, поддоставчици или подизпълнители и техни работници на каквито и да е щети, понесени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в резултат на ядрен инцидент;

5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава и предпазва **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неговите подизпълнители, поддоставчици и техни работници от отговорност, свързана с каквито и да е претенции, предявявани от трети лица, срещу предпазваните лица във връзка с ядрен инцидент;

6. С настоящото **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се отказва от всички права на удовлетворяване, независимо дали те са основани на нарушаване на Договора, гаранцията, гражданското правонарушение (включително непредпазливост), стриктна отговорност или др., към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за вреди, нанесени на имуществото, загуба на имуществото или загуба на правото на ползване на имуществото на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** както в резултат на ядрен инцидент в АЕЦ „Козлодуй“, така и в резултат на ядрен инцидент, възникнал в процес на транспортиране на ядрените материали към площадката на АЕЦ „Козлодуй“ или от площадката на АЕЦ „Козлодуй“;

7. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** обезщетява, защитава и предпазва **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както и представителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите упълномощени лица от цялата отговорност, свързана с всякаква претенция, породена от случай на причиняване на вреда в резултат на ядрен инцидент или свързана с него, включително всякакви възможни претенции по право на регрес и

			сумата, за своя собствена сметка за сумата, в срока и по реда, за които го е уведомил ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ или неговият представител, или друго упълномощено лице на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в съответното уведомление.
--	--	--	---

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Залич ено на основ ание чл. 2 от ЗЗЛД

20.06.2018

Д.В. Пашевич

Дата

Управител

«Русатом Сервис» АД – Клон България» КЧТ



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

от 22.08.2018г.

за участие в процедура на пряко договаряне с предмет:

„Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”

Фирма: АО „Русатом Сервис“

Представител: Владимир Худнички Представител
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Заличено на
основание чл. 2
от ЗЗЛД

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРОТОКОЛ

От проведени преговори между “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй и “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украина

Днес, 27.06.2018год., комисия в състав:

Председател: Ивайло Калев – Главен механик “О-П-К”, ЕП-2

Членове: 1. Борислав В. Борисов – Механик РС, О-П-К, ЕП-2

2. Мирослав Влашки – Механик, ВМ, О-П-К, ЕП-2

3. Пенка Илиева – Ст. юрисконсулт, У-ние “Правно”

4. Албена Донова – Специалист “ОП”, У-ние “Търговско”

и от страна на участника “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО „Турбоатом”, Украина – Ирина Каменская – Мениджър на проекти и Владимир Худницкий – упълномощен представител, се събраха за провеждане на преговори в процедура на пряко договаряне с предмет: „Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”

Първоначална оферта на участника:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – 300 000 лв. или 153 387 евро без ДДС

1.1. Дневната ставка при командироване на един специалист на площадката на АЕЦ Козлодуй е в размер на 543.00 (петстотин четиридесет и три) евро без ДДС. Командироването на специалист/и се осъществява след писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.2. За оказване на консултантски услуги от ПАО “ТУРБОАТОМ” без командироване на специалист/и на площадката на “АЕЦ Козлодуй”, стойността за 2018г. е 2 545.00 (две хиляди петстотин четиридесет и пет) евро без ДДС, стойността за всяка от 2019 и 2020 година е 10 180.00 (десет хиляди сто и осемдесет) евро без ДДС, и съответно за 3 (три) години е 22 905.00 (двадесет и две хиляди деветстотин и пет) евро без ДДС, независимо от обема на изпълнените услуги през съответната година.

2. Срок за пристигане на Специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в АЕЦ Козлодуй - 15 (петнадесет) календарни дни от деня на получаване на писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3. Участникът има предложения за изменения проекта на договора, които са неразделна част от настоящия протокол.

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД

След проведените преговори, Страните се споразумяха:

1. Относно направените предложения за промени в проекта на договор:

1.1. Предложението за изменение на чл.1 от проекта на договор се приема.

1.2. Предложението за изменение на чл.3 от проекта на договор се приема, като навсякъде в текста думите: „10 (десет) дни” се заменят с думите: „5 (пет) дни”.

1.3. Предложенията за изменение на чл.6, чл.7, ал.1 и ал.2 от проекта на договор се приемат.

1.4. Предложението за добавяне на нова ал.4 в чл.7 от проекта на договор се приема.

1.5. Предложенията за изменение на чл.8, ал.3 и ал.4, чл.10, т.3 и добавянето на нова т.4 в чл.10 от проекта на договор се приемат.

1.6. Чл. 11, т.2 от проекта на договор придобива следната редакция: „2. Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимите документи или препоръки, съгласно изискванията на Техническото задание, както и допълнително уговорени между двете страни документи, в обем и срок, които се определят допълнително между страните, за всеки конкретен случай”.

1.7. Предложението за изменение на чл.11, т.12 от проекта на договор се приема, като се допълва последното изречение, където след думите: „...фактура на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ...” се добавя следния текст: „..., платима в 15-дневен срок, в противен случай стойността на дължимото от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ плащане ще бъде приспаданото от стойността на договора.”.

1.8. Предложенията за изменение на чл.11, т.16, т.18, както и добавянето на нова т.19 в чл.11 от проекта на договор се приемат.

1.9. Предложенията за изменение на чл.13, т.7, т.8, т.9 и т.10 от проекта на договор се приемат.

1.10. Предложението за изменение на чл.13, т.11 от проекта на договор се приема, като думата: „дойде” се заменя с думата: „настъпи”.

1.11. Предложенията за изменение на чл.16, ал.1, т.1 и т.2, както и на ал.2, и чл.17 от проекта на договор се приемат.

1.12. Създава се нова ал.3 в чл.16 със следния текст: „Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен общен протокол (съдържащ резюме на работата с индекси на кореспонденция и засегнатите документи), подписан от Страните в срок до 30 дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 5 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани неизпълнени дейности, описани в Приемо-предавателните протоколи, същите се описват в окончателния протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкция, съгласно Договора.”.

1.13. Предложението за изменение на чл.18 от проекта на договор се приема, като след думите: „...в посочения срок- ..” се добавя думата: „ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ”.

1.14. Предложението за изменение на чл.19 от проекта на договор се приема, като 10% се заменят 5%.

1.15. Предложенията за изменение на чл.20, чл.22, ал.2, т.1, т.2 и т.3 от проекта на договор се приемат.

1.16. Предложението за изменение на чл.24, т.1 от проекта на договор не се приема.

1.17. Предложенията за изменение на чл.24, т.2, чл.26, ал.2 и ал.3, чл.27, чл.28, ал.1, както и добавянето на нова ал.4, чл.30, ал.1 и ал.4, чл.33, ал.3 и ал.7, чл.35, ал.1, чл.36, ал.1

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД
--

и ал.2 и чл.38 от проекта на договор се приемат.

1.18. Предложението за изменение на чл.43 от проекта на договор се приема, като след думите: „...спазване на вътрешните ..” се добавя с думата: „му”.

1.19. Предложението за изменение на чл.66 от проекта на договор не се приема.

1.20. Създава се нов раздел “Лични данни” в договора, след раздел «Конфиденциалност», със следния текст:

1. Страните се задължават да спазват приложимото законодателство в областта на личните данни и Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**, в качеството им администратори на лични данни.

2. За целите на настоящия раздел под обработване на лични данни се разбира всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбинирание, ограничаване, изтриване или унищожаване.

3. Изпълнителят гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от Възложителя лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор. Възложителят гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от Изпълнителя лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор.

4. В случай, че при изпълнение на договора възникне необходимост от предаване на получени лични данни в трета държава или международна организация, съответната страна /получател на данните/ като администратор на лични данни се задължава да уведоми другата страна, освен ако такова предаване на данни е необходимо съгласно действащото законодателство на Европейския съюз, като във всички случаи се задължава да предприеме необходимите и достатъчни мерки за запазване на конфиденциалността на данните. В случаите, по предходното изречение получаващата страна предоставя на другата страна достатъчно доказателства, удостоверяващи че предоставянето на данните от обработващото ги лице става съгласно предварително документирано нареждане на администратора - изпълнител.

5. Изпълнителят се задължава да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност. В случаите, когато за целите на изпълнението на договора изпълнителят следва да предаде на възложителя лични данни, последният следва да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност.

6. Страните се задължават да предприемат всички необходими мерки за гарантиране сигурността на обработването на предоставените лични данни, чрез прилагането на подходящи технически и организационни мерки за защита съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**.

7. Изпълнителят се задължава да предостави на възложителя цялата информация, необходима да докаже, че е изпълнил поетите по-горе задължения и да съдейства при осъществяване на одити от страна на компетентни органи.

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД
--

8. Страните - администратори на лични данни се задължават да зачитат и удовлетворят правата на субектите на личните данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително правото да искат коригиране, изтриване, ограничаване обработването на лични данни, правото на узнаване на източниците на данни, когато същите не са предоставени от субектите на личните данни, както и правото на получаване на копие от личните данни в достъпен електронен формат.

Номерацията се променя, съгласно договорените изменения по проекта на договор.

2. По ценовите условия, както и по предложенията за изменение на чл.7, ал.3 и чл.8, ал.1 и ал.2 на участника, преговорите ще продължат, като за датата, часът и мястото на провеждането им Участникът ще бъде допълнително уведомен.

3. Всички останали условия в проекта на договора остават непроменени.

Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един оригинал за всяка от страните.

Приложение:

1. Предложения за изменение и/или допълнение на проекта на договор – 1 бр.

За “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ

За “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД

Заличено на
основание чл. 2 от
1. 33ЛД
/И. Каменская/

Председател: ...

Заличено на
основание чл. 2 от
33ЛД

Членове: 1....

Заличено на
основание чл. 2 от
33ЛД
/Р. Борисов/

2....

Заличено на
основание чл. 2 от
33ЛД

3....

Заличено на основание
чл. 2 от 33ЛД
/П. Илиева/

4....

Заличено на
основание чл. 2 от
33ЛД



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

от 27.06.2018г.

за участие в процедура на пряко договаряне с предмет:

„Извършване на консултантски услуги, оформяне на работна и отчетна документация по въпроси, възникващи в процеса на експлоатация, ремонт, пуск и спиране на турбини К-1000-60/1500-2”

Фирма: АО „Рус Атом Сервис”

Представител: Ирина Каменева
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Заличено

на

основание

чл. 2 от

менеджър на
проекти

Представител: Владимир Худиницкий
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Заличено на

основание

чл. 2 от ЗЗЛД

председател